



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 018/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368 Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **ĐẬU NƯỚNG SỐT CÀ CHUA - ESSENTIAL WAITROSE & PARTNERS**

2. Thành phần: Đậu Haricot 52%, nước, puree cà chua 20%, đường, tinh bột bắp biến tính, muối, hương liệu tự nhiên, bột hành tây, bột ớt paprika, phẩm màu tự nhiên 160c(i), dầu hạt cải, chiết xuất đinh hương, chiết xuất quế, chiết xuất ớt, chiết xuất tỏi.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 2 năm kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 420 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong lon kim loại.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu):

- FD1: LA DORIA SPA (ANGRI) - Via Nazionale, 320, Angri, Italy (Ý).

- FD2: LA DORIA SPA (SARNO) - Via Sarno, Palma KM 16400, Sarno, Italy (Ý).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	750
5	Zearalenone	µg/kg	75

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

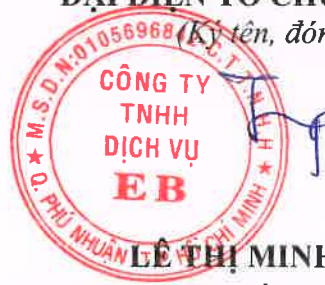
Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,1
2	Chì (Pb)	mg/kg	1,0
3	Thiếc (Sn)	mg/kg	250

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 26 tháng 07 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng



MẪU NHÃN DỤ KIẾN

ĐẬU NƯỚNG SỐT CÀ CHUA - ESSENTIAL WAITROSE & PARTNERS

Thành phần: Đậu Haricot 52%, nước, puree cà chua 20%, đường, tinh bột bắp biến tính, muối, hương liệu tự nhiên, bột hành tây, bột ớt paprika, phẩm màu tự nhiên 160c(i), dầu hạt cải, chiết xuất đinh hương, chiết xuất quế, chiết xuất ớt, chiết xuất tỏi.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g: Năng lượng 85 kcal; Chất đạm 7,8 g; Carbohydrate 10 g; Đường tổng số 4,2 g; Natri 176 mg.

Khối lượng tịnh: 420 g

Làm nóng trước khi dùng bằng 1 trong 2 cách:

Cách 1: Đổ vào nồi, đun nhẹ trong 3 - 4 phút, thỉnh thoảng khuấy đều. Không để sôi.

Cách 2: Đổ vào đồ đựng phù hợp, phủ bằng màng dùng cho lò vi sóng và chọc thủng màng một số chỗ. Cho vào lò vi sóng với CAT D 800W - 3 phút/ CAT E 900W - 2½ phút/ CAT E 1000W - 2 phút. Khuấy nửa chừng khi đun. Khuấy trước khi ăn.

Sản phẩm có thể dùng cho người ăn chay. Bảo quản nơi khô ráo thoáng mát. Sau khi mở cho sản phẩm vào hộp đựng phi kim loại, đậy nắp, bảo quản lạnh và sử dụng trong vòng 2 ngày.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi:

- FD1: LA DORIA SPA (ANGRI) - Via Nazionale, 320, Angri, Italy (Ý).
- FD2: LA DORIA SPA (SARNO) - Via Sarno, Palma KM 16400, Sarno, Italy (Ý).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Không dùng sản phẩm khi hết hạn sử dụng.

Số TCB: 018/EB/2024

BẢN DỊCH

ESSENTIAL
WAITROSE

& PARTNERS

BAKED BEANS

IN TOMATO
SAUCE



Per 100g	Per 1/2 pack as sold provides				
Energy 359kJ 85kcal	Energy 754kJ 179kcal	Fat 0.8g	Saturated 0.1g	Sugar 8.7g	Salt 0.92g
		3%	1%	10%	15%



ESSENTIAL
WAITROSE
& PARTNERS

ĐẬU NƯỚNG SỐT CÀ CHUA

Mỗi 100g	Mỗi ½ lon như được bán cung cấp				
Năng lượng 359 kJ 85 kcal	Năng lượng 754 kJ 179kcal	Chất béo 0,8g	Chất béo bão hòa 0,1g	Đường 8,7g	Muối 0,92g
RI	9%	1%	1%	10%	15%

**TÓT CHO SỨC KHỎE
NHIỀU CHẤT XƠ**

HOB

GENTLE HEAT

3-4 mins

Empty contents into a saucepan. Heat gently stirring occasionally. Do not allow to boil.

MICROWAVE

CAT D 800W

3 mins

CAT E 900W

2½ mins

CAT E 1000W

2 mins

Microwave ovens vary: refer to handbook. Transfer to suitable container and cover with microwaveable film and pierce in several places. Stir halfway through heating. Stir before serving.

VEGETARIAN
AND VEGAN

420g e

06.23



>



Produced for
Waitrose Limited
Bracknell Berkshire
RG12 8YA UK
waitrose.com

Bếp

LỬA NHIỆ

3-4 phút

Đổ vào nồi. Đun nhẹ thỉnh thoảng khuấy đều.
Không để sôi.

LÒ VI SÓNG

CAT D 800W

3 phút

CAT E 900W

2½ phút

CAT E 1000W

2 phút

Các loại lò vi sóng: tham khảo sổ tay. Đổ vào vật chứa phù hợp và phủ bằng màng dùng cho lò vi sóng và chọc thủng màng tại một số chỗ. Khuấy nửa chừng khi đun. Khuấy trước khi ăn.

NGƯỜI ĂN CHAY VÀ CHAY THUẦN

420 g e

Mã vạch

5000169061046

Sản xuất cho

Waitrose Limited Bracknell Berkshire

RG12 8YA Anh Quốc

waitrose.com

ESSENTIAL WAITROSE & PARTNERS

Baked beans in a
tomato sauce.



Source of fibre

High in protein

A balanced diet, with frequent activity, supports a healthy lifestyle. We promise to be the common sense voice of healthy eating. waitrose.com/goodhealth for more information.

INGREDIENTS: Haricot beans (52%), water, tomato purée (20%), sugar, modified maize starch, salt, flavouring, onion powder, ground paprika, colour (paprika extract), rapeseed oil, clove extract, cinnamon extract, chilli extract, garlic extract

STORAGE: Store in a cool dry place. Once opened transfer contents to a non-metallic container, cover, refrigerate and use within 2 days. For best before end date see end of can.

NUTRITION

TYPICAL VALUES AS SOLD	PER 100g	PER 1/2 PACK
Energy kJ	359	754
Energy kcal	85	179
Fat	<0.5g	0.8g
of which saturates	0.0g	0.1g
Carbohydrate	10.0g	21.0g
of which sugars	4.2g	8.7g
Fibre	5.2g	10.9g
Protein	7.8g	16.4g
Salt	0.44g	0.92g

waitrose.com/nutrition

RI = % of your daily reference intake
This pack contains 2 servings.

ESSENTIAL WAITROSE & PARTNERS

Đậu nướng sốt cà chua

Nguồn chất xơ

Giàu protein

Chế độ ăn uống cân bằng và hoạt động thường xuyên hỗ trợ một lối sống lành mạnh. Chúng tôi cam kết sẽ là tiếng nói ủng hộ ăn uống lành mạnh. Truy cập waitrose.com/goodhealth để biết thêm thông tin.

THÀNH PHẦN: Đậu Haricot (52%), nước, puree cà chua (20%), đường, tinh bột bắp biến tính, muối, hương liệu, bột hành tây, bột ớt paprika, màu (chiết xuất paprika), dầu hạt cải, chiết xuất đinh hương, chiết xuất quế, chiết xuất ớt, chiết xuất tỏi.

BẢO QUẢN: Bảo quản nơi khô ráo thoáng mát. Sau khi mở bao bì cho sản phẩm vào hộp đựng phi kim loại, đậy nắp, bảo quản lạnh và sử dụng trong vòng 2 ngày. Hạn sử dụng xem dưới đáy lon.

ĐẬU NƯỚNG SỐT CÀ CHUA

THÔNG TIN DINH DƯỠNG

Giá trị điển hình như được bán	Mỗi 100g	Mỗi ½ lon
Năng lượng kJ	359	754
Năng lượng kcal	85	179
Chất béo	<0,5g	0,8g
Trong đó chất béo bão hòa	0,0g	0,1g
Carbohydrate	10,0g	21,0g
Trong đó đường	4,2g	8,7g
Chất xơ	5,2g	10,9g
Protein	7,8g	16,4g
Muối	0,44g	0,92g

Waitrose.com/nutrition

RI = % lượng tham chiếu tiêu thụ hàng ngày của bạn
Hộp này chứa 2 khẩu phần.

Ngày 02 tháng 07 năm 2024

(đã ký và đóng dấu)

LÊ THỊ MINH TRANG

Giám đốc Chất lượng

Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 17 tháng 07 năm 2024 (Ngày mười bảy, tháng bảy, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 14794

Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

HOB
GENTLE HEAT 3-4 mins
 If they contain milk, soy or other dairy
 ingredients, avoid these foods.

MICROWAVE
CAT E 800W 3 mins
CAT E 900W 2½ mins
CAT E 1000W 2 mins

Microwave ovens vary; refer to
 handbook. Transfer to airtight container
 within 30 mins of cooking. Do not
 pierce in several places. Stir thoroughly through
 heating for best results.



420g e

US 74



000169 061046



Produced for
 Waitrose Limited
 100, Brook Hill Drive
 NJ 07033, USA
 waitrose.com

ESSENTIAL WAITROSE & PARTNERS

BAKED BEANS IN TOMATO SAUCE

ESSENTIAL
 WAITROSE
 & PARTNERS

Baked beans in a
 tomato sauce.



Source of fibre
 Light in protein

A plant-based, high-fibre, low-fat, low-salt
 recipe. Made with Waitrose's own baked beans
 for extra fibre and health benefits. For more
 information, visit waitrose.com/beans

INGREDIENTS - 420g pack (85g water, 300g beans)
 Baked beans, tomato puree, onion, soft breadcrumbs,
 fresh mushrooms, garlic, rapeseed oil, bay leaves,
 salt, pepper, thyme, rosemary, and mixed herbs.

STORAGE Store in a cool, dry place. Once opened, transfer
 to a clean, airtight container. Consume within 3 days.
 Use within 2 days. Do not reheat or refreeze.

NUTRITION

PER 100g AS SOLD	PER 100g	PER 1/2 PACK
Energy (kJ)	159	79
Energy (kcal)	38	19
Fat (g)	0.50	0.25
of which saturates (g)	0.03	0.01
Carbohydrate (g)	4.29	2.14
of which sugars (g)	0.01	0.01
Fibre (g)	7.91	3.95
Salt (g)	0.48	0.24



per 1/2 pack as sold provides:

Energy (kJ)	Energy (kcal)	Fat (g)	Saturates (g)	Sugars (g)	Salt (g)
79	19	0.25	0.01	0.01	0.12
159	38	0.50	0.03	0.01	0.24
318	76	1.00	0.06	0.02	0.48

Ngày 02 tháng 07 năm 2024

CÔNG TY
 TNHH
 DỊCH VỤ
EB

LE THI MINH TRANG
 Giám Đốc Chất Lượng



Trang/ Page No: 1/2

Ngày ban hành/ Date of issue: 09/07/2024

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 1Y227G0975

Mã KQ/ RP. No: 003043207.00

- Tên khách hàng/ Client's Name (c) : **CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB**
- Địa chỉ/ Client's Address (c) : Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.
- Ngày nhận mẫu/ Date of receiving : 04/07/2024
- Thời gian phân tích/ Date of Testing : 04/07/2024 - 09/07/2024
- Thông tin mẫu/ Information of Sample (c) : **ĐẬU NƯỚNG SỐT CÀ CHUA - ESSENTIAL WAITROSE & PARTNERS**
- Mô tả mẫu/ Sample Description : Mẫu chứa trong hũ thiếc kín
- Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result(s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	Chì (Pb) (*)/ Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
2	Cadimi (Cd) (*)/ Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
3	Aflatoxin B ₁ (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.15	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
4	Aflatoxin (tổng B ₁ , B ₂ , G ₁ , G ₂) (*)/ Aflatoxin (sum of B ₁ , B ₂ , G ₁ , G ₂) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.15	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
5	Ochratoxin A (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.3	TS-KT-SK-41:2018 (Ref. EUR 23657 EN-2009)
6	Deoxynivalenol (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	21	TS-KT-SK-45:2018 (Ref. AOAC 986.17)
7	Zearalenone (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	5	TS-KT-SK-42:2018 (Ref. BS EN 15792:2009)
8	Thiếc (Sn) (*)/ Tin (Sn) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.03	TS-KT-QP-29:2022
9	Tổng số vi sinh vật hiếu khí (*)/ Total aerobic microorganisms (*)	< 10	CFU/g	-	ISO 4833-1:2013/Amd1:2022
10	Tổng số bào tử nấm men nấm mốc/ Total spores of yeasts and moulds	< 10	CFU/g	-	Ref. TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

1. (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.

2. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.

3. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04

Trang/ Page No: 2/2

Ngày ban hành/ Date of issue: 09/07/2024

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: 1Y227G0975

Mã KQ/ RP. No: 003043207.00

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result(s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
Chú thích/ Remarks: Theo phương pháp thử, khi không chứa bất kỳ khuẩn lạc nào trên đĩa, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 10 CFU/g (sản phẩm dạng khác) hoặc nhỏ hơn 1 CFU/mL (sản phẩm dạng lỏng) có nghĩa là không phát hiện vi sinh vật trên phần mẫu thử./ When there is no colony on the plate, the test method indicates that the result is less than 10 CFU/g or less than 1 CFU/mL that mean not detected microbiology per testing sample. 1. (*): Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017./ (*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope. 2. (**): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**): Items are tested by subcontractor. 3. GHPH: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ LOD: Limit of detection. 4. Mẫu do khách hàng cung cấp./ The sample is provided by the customer.					

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER

NGUYỄN THỊ CẨM TUYÊN

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



HUỲNH TẤN CƯỜNG

TSL SCIENCE CO.,LTD

HCM Laboratory: 592A Cong Hoa Street, Ward 13, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Ca Mau Laboratory: No 11, 3/2 Street, Ward 5, Ca Mau City, Vietnam.

Ha Noi Laboratory: No 17, adjacent to Shophouse D1 in area D, Le Trong Tan New Urban Area, Duong Noi Ward, Ha Dong District, Hanoi City, Vietnam.

Telephone: (+84) 28.7302.4687

Website: <http://tsl-net.com.vn>

1. (c): Thông tin được cung cấp bởi Khách hàng/ Information is provided by the customer.
2. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng/ Testing results in the test report are valid only for the sample(s) as received.
3. Kết quả này không được sao chép từng phần, ngoại trừ toàn bộ, nếu không được sự đồng ý của TSL/ This test report shall not be reproduced except in full, without the written approval of TSL.

TS-TTCL-7.8/BM-04